

# K O B E

Báo Kohoshi số tháng 10/2023

## 4 lý do nên chọn nông sản Kobe



Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính hay các chế độ hỗ trợ, **hãy gọi tới KICC**

☎ 078-742-8721

(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4, từ 9:00~17:00)

không hỗ trợ từ 12:00~13:00)



編集:神戸市市長室国際部国際課

## 4 lý do nên chọn nông sản Kobe

Nhiều người cho rằng Kobe là một thành phố sầm uất, hiện đại, tuy nhiên Kobe cũng có rất nhiều loại nông sản. Dưới đây là 4 lý do bạn nên chọn nông sản của Kobe.



1. Rất tươi và ngon.

Vì là nông sản của Kobe nên khoảng cách từ nơi sản xuất và nơi tiêu dùng là khá gần.

Sản phẩm được tin dùng bởi các chuyên gia ẩm thực.

2. Dễ dàng tìm thấy.

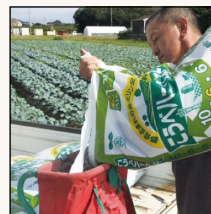
Bạn có thể tìm thấy tại các siêu thị hay cửa hàng rau củ tại nhiều nơi trên thành phố.

3. Có nhiều niềm vui thông qua các sản phẩm này.

Có rất nhiều chương trình, sự kiện có liên quan đến nông sản Kobe được tổ chức.

4. Thân thiện với môi trường.

Hoạt động trồng trọt có sử dụng sản phẩm lân được lấy khô xử lý nước thải cũng như nhiều hoạt động thân thiện với môi trường khác nữa.



Thông tin về các điểm bán nông sản xin xem tại mã bên

## Công thức chế biến các món ăn có sử dụng nông sản Kobe theo mùa

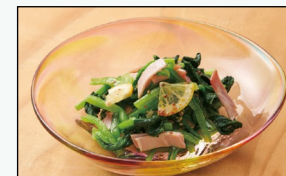
Món Salad rau cải thịt muối do chủ nhà hàng ăn “しんど” cung cấp.

Nguyên liệu:

1 bó cải ,2 lát thịt muối, vài lát chanh thái mỏng.

Công thức chế nước sốt gồm có các thứ sau:

- 30ml nước cốt chanh, 15ml dấm
- 85ml dầu Salad hoặc dầu Ô-liu.
- Một chút muối, một chút hạt tiêu.
- 10g hạt mù tạt
- 1 nhánh tỏi hoặc hành tây xay nhuyễn.



Cách chế biến:

Bước 1: Làm nước sốt bằng cách trộn các loại nguyên liệu trên.

Bước 2: Cắt gốc rau cải, rồi luộc. Lưu ý cho phần gốc cứng vào nước nóng trước đến khi mềm thì cho phần lá vào. Có lá vào được khoảng 10 giây là được.

Bước 3: Làm lạnh rau vừa luộc rồi cắt thành các đoạn tầm 4cm.

Bước 4: Thái con chì thịt muối rồi trộn với rau cải.

Bước 5: Cho vào đĩa, để các lát chanh lên, dưới nước sốt lên là hoàn thành.

Các bạn có thể tham khảo thêm các công thức chế biến khác của chủ nhà hàng tại mã bên.



## Thông báo về COVID-19

Đợt tiêm vắc-xin phòng COVID-19 (miễn phí) đã được bắt đầu từ ngày 20/9.

### Đối tượng:

- Người trên 5 tuổi đã tiêm xong mũi thứ 2.
- Trẻ từ 6 tháng ~4 tuổi đã tiêm mũi thứ 3.

### Loại vắc-xin sẽ sử dụng:

Vắc-xin chuyên dụng cho chủng virus Omicron XBB.1.5.

### Thời gian gửi phiếu tiêm:

Thành phố sẽ chuyển phiếu tiêm tới những người thuộc đối tượng tiêm, và đã tiêm mũi cuối từ hơn 3 tháng trước.

Với những ai có một trong 2 loại phiếu tiêm sau, thành phố sẽ không gửi phiếu tiêm nữa:

1. Phiếu tiêm màu hồng của đợt tiêm mùa xuân hạ (dành cho những người trên 65 tuổi).
2. Phiếu tiêm màu nước biển (dành cho trẻ từ 5~11 tuổi).

Hãy sử dụng phiếu tiêm mà mình đang có, nếu đã làm mất phiếu tiêm, xin vui lòng làm thủ tục phát hành lại phiếu tiêm.

### Địa điểm tiêm:

Các phòng khám, bệnh viện hoặc điểm tiêm tập trung.

Các đặt lịch tiêm:

Bạn có thể đặt lịch sau khi có phiếu tiêm thông qua phòng khám, bệnh viện, Internet, hoặc số điện thoại 078-277-3320.

### Thông tin về tình hình gửi phiếu tiêm



Cách đăng ký qua Internet



## Tháng Africa tại Kobe



Hàng năm, sự kiện “Africa meets Kansai” được tổ chức và trở thành điểm giao lưu giữa người dân Kobe và người dân từ các quốc gia châu Phi. Năm nay, sự kiện được kéo dài trong vòng 1 tháng. Có nhiều sự kiện miễn phí được tổ chức xung quanh khu vực Sannomiya để người tham gia có thể trải nghiệm nghệ thuật, văn hóa, thời trang của Africa.

**Ngày 3 và 4 tháng 11:** Nhiều gian trưng bày, sự kiện trải nghiệm văn hóa được tổ chức tại Kobe Harborland.

**Ngày 12 tháng 11:** chương trình biểu diễn nhảy, thời trang được tổ chức tại quảng trường Sankita.

Thông tin chi tiết xin xem tại mã bên.



## Vui chơi tại bãi biển Suma

Mùa thu năm nay, đại hội Bóng chuyền bãi biển và Giữ thăng bằng trên dây sẽ được tổ chức tại bãi biển Suma lần đầu tiên. Ngoài việc trực tiếp xem các tuyển thủ hàng đầu của các môn thể thao này thi đấu, khách tới đây còn có thể trải nghiệm các môn thể thao này tại khu vực chuyên dụng.

Thời gian: 9:00~17:00, ngày 4, 5 tháng 11.



Một số hoạt động có thu phí, thông tin chi tiết xin xem tại mã bên.



## Nhận đăng ký học mẫu giáo từ 20/10

Chương trình đăng ký nhập học trường mẫu giáo cho trẻ khóa tháng 4/2024 sẽ bắt đầu từ ngày 20/10 này. Bạn có thể đăng ký online nên không cần trực tiếp đến các cơ sở hành chính nữa.

Thời gian nhận hồ sơ sẽ chia làm 2 đợt:

Đợt 1: từ 20/10 đến 30/11.

Đợt 2: từ 1/12 đến 14/2/2024.

Thông tin chi tiết về nội dung đăng ký nhập học (bằng tiếng Nhật), xin vui lòng xem tại mã bên.



Dịch vụ tư vấn về trường mẫu giáo.

Tại các cơ sở hành chính quận hoặc chi nhánh, bạn có thể hỏi các chuyên viên để biết thêm thông tin về các trường mẫu giáo. Các chuyên viên này sẽ xem xét và đưa ra các gợi ý về các dịch vụ trông giữ trẻ thích hợp với mỗi gia đình. Dịch vụ này hoàn toàn miễn phí, bạn có thể đến trực tiếp học gọi điện thoại. Dưới đây là thời gian nhận tư vấn tại các quận.

Higashinada, Chuo, Tarumi	9:00~17:00
Nada, Nagata	10:00~17:00
Hyogo, Kita, Hokushin, Suma, Nishi. Văn phòng đại diện Kitasuma, Tamatsu.	9:00~16:00

Tất cả các điểm trên đều nghỉ các ngày lễ, thứ 7, chủ nhật, nghỉ Tết và khung giờ từ 12:00~13:00 các ngày thường. Trước khi tới nơi tư vấn bạn nên gọi điện trước để đảm bảo sẽ có người hỗ trợ khi bạn đến.

Thông tin chi tiết (bằng tiếng Nhật), xin xem tại mã bên.

